

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2000 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE PRIMA

CORTE COSTITUZIONALE

Publicazione disposta dal Presidente della Corte Costituzionale a norma dell'art. 25 della Legge 11 marzo 1958, n. 87.

N. 652 Reg. ordinanze 1999.

Ordinanza emessa il 7 ottobre 1999 dal Tribunale di Aosta sulla richiesta di referendum proposta da BASSIGNANA Gabriella ed altri. pag. 4927

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

Decreto 9 novembre 1999, n. 645.

Sdemanializzazione di reliquati stradali siti in Comune di AYAS, facenti parte della S.R. n. 45, distinti al Catasto Terreni al Foglio 15 n. 299 di particella di mq. 494 e Foglio 16 n. 599 di particella di mq. 22.

pag. 4929

Decreto 9 novembre 1999, n. 646.

Sdemanializzazione di un reliquato stradale sito in Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, facente parte della S.R. n. 46, distinto al Catasto Terreni al Foglio 7 n. 595 di particella di mq. 54.

pag. 4929

ATTI ASSESSORILI

ASSESSORATO TERRITORIO, AMBIENTE E OPERE PUBBLICHE

Decreto 4 novembre 1999, n. 11.

Autorizzazione all'ENEL a costruire e ad esercire una linea elettrica nei Comuni di MORGEX e LA SALLE.

pag. 4930

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2000 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

INDEX CHRONOLOGIQUE

PREMIÈRE PARTIE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Arrêté n° 645 du 9 novembre 1999,

portant désaffectation de deux tronçons de la R.R. n° 45, sis dans la commune d'AYAS, inscrits au cadastre des terrains de ladite commune à la Feuille n° 15 – parcelle n° 299 – 494 m² et à la Feuille n° 16 – parcelle n° 599 – 22 m².

page 4929

Arrêté n° 646 du 9 novembre 1999,

portant désaffectation d'un tronçon de la RR n° 46 d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, inscrit au cadastre des terrains de ladite commune à la feuille n° 7 – parcelle n° 545 - m² 54.

page 4929

ACTES DES ASSESSEURS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE, DE L'ENVIRONNEMENT ET DES OUVRAGES PUBLICS

Arrêté n° 11 du 4 novembre 1999,

autorisant l'ENEL à construire et à exploiter une ligne électrique dans les communes de MORGEX et LA SALLE.

page 4930

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT, COMMERCIO
E TRASPORTI**

Decreto 2 novembre 1999, n. 142.

Approvazione delle tariffe relative alle prestazioni professionali delle guide e aspiranti guide alpine in Valle d'Aosta. pag. 4932

Decreto 5 novembre 1999, n. 143.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 4936

Decreto 5 novembre 1999, n. 144.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 4937

Decreto 8 novembre 1999, n. 145.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 4937

Decreto 11 novembre 1999, n. 146.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio. pag. 4938

Decreto 12 novembre 1999, n. 147.

Classificazione di azienda alberghiera per il quinquennio 1999/2004. pag. 4938

ATTI DEI DIRIGENTI

**ASSESSORATO
INDUSTRIA, ARTIGIANATO
ED ENERGIA**

Provvedimento dirigenziale 5 novembre 1999, n. 6083.

Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge Regionale 5 maggio 1998, n. 27 («Testo Unico in materia di cooperazione»), della Società «FARARTE VALLE D'AOSTA COOPERATIVA a r.l.», nel Registro regionale degli enti cooperativi. pag. 4939

ATTI VARI

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 11 ottobre 1999, n. 3510.

Accoglimento dell'opposizione presentata dalla Comunità Montana Monte Rosa avverso la deliberazione di Giunta n. 2344 del 12.07.1999 concernente «Valutazione

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS, DU COMMERC
ET DES TRANSPORTS**

Arrêté n° 142 du 2 novembre 1999,

portant adoption des tarifs des prestations professionnelles des guides et des aspirants-guides de haute montagne de la Vallée d'Aoste. page 4932

Arrêté n° 143 du 5 novembre 1999,

portant immatriculation au registre du commerce. page 4936

Arrêté n° 144 du 5 novembre 1999,

portant immatriculation au registre du commerce. page 4937

Arrêté n° 145 du 8 novembre 1999,

portant immatriculation au registre du commerce. page 4937

Arrêté n° 146 du 11 novembre 1999,

portant immatriculation au registre du commerce. page 4938

Arrêté n° 147 du 12 novembre 1999,

portant classement d'un établissement hôtelier pour les années 1999/2004. page 4938

ACTES DES DIRIGEANTS

**ASSESSORAT
DE L'INDUSTRIE, DE L'ARTISANAT
ET DE L'ÉNERGIE**

Acte du directeur n° 6083 du 5 novembre 1999,

portant immatriculation au registre régional des entreprises coopératives de la société coopérative «FARARTE VALLE D'AOSTA COOPERATIVA a r. l.», au sens de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998. page 4939

ACTES DIVERS

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3510 du 11 octobre 1999,

accueillant l'opposition présentée par la communauté de montagne Mont-Rose contre la délibération du Gouvernement régional n° 2344 du 12 juillet 1999, portant appré-

negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione della strada carrozzabile Cretaz-Miocha in Comune di PERLOZ».

pag. 4940

Deliberazione 11 ottobre 1999, n. 3511.

Non accoglimento dell'opposizione presentata dall'ing. Massimo PUGNO di VERRÈS avverso la deliberazione di Giunta n. 2241 del 05.07.1999 concernente «Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di campi da tennis coperti in località Rafort del Comune di VERRÈS».

pag. 4940

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3836.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto di rifacimento del ponte sul torrente Lys in località Capoluogo del Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ, proposto dall'Assessorato del Territorio, Ambiente ed Opere Pubbliche.

pag. 4941

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3837.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sostituzione dell'impianto di risalita Praz Neyron nel Comune di COURMAYEUR, proposto dal Dott. For. Enrico CERIANI di AOSTA.

pag. 4941

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3838.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della nuova palestra polivalente in Comune di HÔNE, proposto dall'omonimo Comune.

pag. 4943

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3839.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto del recupero a valenza agricola della strada di collegamento della fraz. Felinaz al Capoluogo del Comune di CHARVENSOD, proposto dall'omonimo Comune.

pag. 4943

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3840.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di una nuova area di servizio autostradale e di riqualificazione della zona del laghetto di Brissogne in località Les Iles dei Comuni di BRISSOGNE e QUART, proposto dall'Arch. Alder TONINO di AOSTA.

pag. 4944

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3860.

Approvazione del programma definito degli interventi FoSPI di cui alla L.R. n. 48/1995, per il triennio 1999/2001. Liquidazione dei contributi per la progettazione e del primo anticipo per l'esecuzione degli interventi da attuarsi dalle amministrazioni locali. Impegno di spesa.

pag. 4945

ciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de la route carrossable Crétaz-Miocha, dans la commune de PERLOZ.

page 4940

Délibération n° 3511 du 11 octobre 1999,

portant rejet de l'opposition présentée par M. Massimo PUGNO de VERRÈS contre la délibération du Gouvernement régional n° 2241 du 5 juillet 1999, relative à l'appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de courts de tennis couverts, à Rafort, dans la commune de VERRÈS.

page 4940

Délibération n° 3836 du 30 octobre 1999,

portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de rénovation du pont franchissant le Lys au chef-lieu de la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, déposé par l'Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

page 4941

Délibération n° 3837 du 30 octobre 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de remplacement des remontées mécaniques de Praz Neyron, dans la commune de COURMAYEUR, déposé par M. Enrico CERIANI d'AOSTE.

page 4941

Délibération n° 3838 du 30 octobre 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une nouvelle salle de sport polyvalente, dans la commune de HÔNE, déposé par ladite commune.

page 4943

Délibération n° 3839 du 30 octobre 1999,

portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de réaménagement à des fins agricoles de la route reliant le hameau de Felinaz au chef-lieu de la commune de CHARVENSOD, déposé par ladite commune.

page 4943

Délibération n° 3840 du 30 octobre 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une nouvelle aire de service de l'autoroute et de réaménagement du site du lac de Brissogne, au lieu-dit Les Iles, dans les communes de BRISSOGNE et de QUART, déposé par M. Alder TONINO d'AOSTE.

page 4944

Délibération n° 3860 du 30 octobre 1999,

portant approbation du plan définitif des actions FoSPI visées à la loi régionale n° 48/1995 pour la période 1999/2001. Liquidation des subventions afférentes aux projets d'exécution ainsi que de la première avance relative aux actions relevant des collectivités locales. Engagement de la dépense y afférente.

page 4945

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3887.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 4963

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3888.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 4964

Délibération n° 3889 du 8 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1999.

page 4965

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3890.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori con prelievo dal fondo di riserva.

pag. 4966

Délibération n° 3892 du 8 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du «Fonds régional de solidarité pour des mesures en cas de calamités naturelles» pour l'année 1999 et modification de la délibération n° 2 du 11 janvier 1999.

page 4969

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3893.

Accettazione del finanziamento della «Fondazione CRT – Cassa di Risparmio di TORINO» per la realizzazione del restauro del Teatro romano di AOSTA – Variazione al bilancio di previsione della Regione per l'anno 1999, con modificazione al bilancio di gestione per l'anno medesimo.

pag. 4970

**ATTI
EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di FÉNIS. Deliberazione 14 ottobre 1999, n. 21.

Pronuncia sulle osservazioni ed approvazione variante non sostanziale n. 4 al P.R.G.C.

pag. 4971

Comune di MONTJOVET. Deliberazione 28 ottobre 1999, n. 36.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.. Parcheggio Perral.

pag. 4972

Délibération n° 3887 du 8 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses obligatoires et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 4963

Délibération n° 3888 du 8 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 4964

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3889.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1999.

pag. 4965

Délibération n° 3890 du 8 novembre 1999,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 4966

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3892.

Prelievo di somma dal «Fondo di solidarietà regionale per interventi in occasione del verificarsi di eventi calamitosi». Anno 1999. Modifica della deliberazione dell'11 gennaio 1999, n. 2.

pag. 4969

Délibération n° 3893 du 8 novembre 1999,

portant acceptation du financement accordé par la «Fondazione CRT – Cassa di Risparmio di TORINO» pour la restauration du Théâtre romain d'AOSTE, ainsi que rectification du budget prévisionnel 1999 de la Région et du budget de gestion de ladite année.

page 4970

**ACTES
ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de FÉNIS. Délibération n° 21 du 14 octobre 1999,

portant approbation de la variante non substantielle n° 4 du PRGC et réponse aux observations y afférentes.

page 4971

Commune de MONTJOVET. Délibération n° 36 du 28 octobre 1999,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C.. Parc de stationnement au Hameau Perral.

page 4972

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSO

Comune di CHAMPORCHER.

Pubblicazione esito concorso pubblico per titoli ed esami per l'assunzione a tempo indeterminato di un tecnico comunale – Istruttore direttivo di VII^a Q.F. a tempo pieno in convezione con il comune di PONTBOSET.

pag. 4975

Comune di COURMAYEUR.

Pubblicazione esito concorso. Esito concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di un posto di Istruttore Direttivo VII^a q.f. area Tecnico Manutentivo.

pag. 4975

Comune di SAINT-NICOLAS.

Estratto bando di concorso pubblico, per esami per l'assunzione in ruolo di n. 1 Istruttore contabile – VI^a q.f. – C.C.N.L. 06.07.1995 – 94/97 a 36 ore settimanali.

pag. 4976

Comune di VERRÈS.

Avviso di pubblicazione dei risultati del concorso pubblico per soli esami per la copertura a tempo indeterminato di un posto di funzionario, VIII^a q.f. nel settore segreteria – direzione generale a 36 ore settimanali.

pag. 4977

ANNUNZI LEGALI

Assessorato dell'Agricoltura e Risorse Naturali.

Bando di gara mediante pubblico incanto (Legge Regionale 12/1996 come successivamente modificata dalla L.R. 29/99 - allegato - III D.P.C.M. 55/1991). pag. 4977

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.

Bando di gara mediante pubblico incanto. pag. 4988

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.

Bando di gara mediante pubblico incanto. pag. 4992

Assessorato Territorio, Ambiente e Opere pubbliche.

Bando di gara mediante pubblico incanto. pag. 4996

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de CHAMPORCHER.

Publication du résultat d'un concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée à plein temps d'un instructeur de direction – VII^e grade – responsable du bureau technique communal en convention avec la commune de PONTBOSET.

page 4975

Commune de COURMAYEUR.

Résultat du concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement d'un instructeur de direction, VII^e grade, aire technique et de l'entretien.

page 4975

Commune de SAINT-NICOLAS.

Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un instructeur comptable, VI^e grade, 36 heures hebdomadaires, au sens de la convention collective nationale du travail du 6 juillet 1995 (1994/1997). page 4976

Commune de VERRÈS.

Résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée indéterminée, d'un fonctionnaire, VIII^e grade, secteur du secrétariat et de la direction générale, 36 heures hebdomadaires.

page 4977

ANNONCES LÉGALES

Assessorat de l'agriculture et des ressources naturelles.

Avis d'appel d'offres ouvert (Loi régionale n° 12/1996, telle qu'elle a été modifiée par la LR n° 29/1999, et annexe III du DPCM n° 55/1991). page 4977

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Avis d'appel d'offres ouvert. page 4988

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Avis d'appel d'offres ouvert. page 4992

Assessorat du territoire, de l'environnement et des ouvrages publics.

Avis d'appel d'offres ouvert. page 4996

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di CHAR-
VENSOD.**

Avviso di gara a trattativa privata per estratto.
pag. 5001

Regione Autonoma Valle d'Aosta. Comune di GRESSAN.

**Avviso d'asta affitto alpeggi comunali 1° lotto «Plan de
l'Eyve – Champ vert – Leissé – Pré noir Est» – 2° lotto
«Grand Grimod – Lap – Alpetta – Pré noir Ovest».**
pag. 5001

INDICE SISTEMATICO

AMBIENTE

Deliberazione 11 ottobre 1999, n. 3510.

**Accoglimento dell'opposizione presentata dalla Comu-
nità Montana Monte Rosa avverso la deliberazione di
Giunta n. 2344 del 12.07.1999 concernente «Valutazione
negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di
costruzione della strada carrozzabile Cretaz-Miocha in
Comune di PERLOZ».**

pag. 4940

Deliberazione 11 ottobre 1999, n. 3511.

**Non accoglimento dell'opposizione presentata dall'ing.
Massimo PUGNO di VERRÈS avverso la deliberazione
di Giunta n. 2241 del 05.07.1999 concernente «Valutazio-
ne negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di
realizzazione di campi da tennis coperti in località Rafort
del Comune di VERRÈS».**

pag. 4940

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3836.

**Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del
progetto di rifacimento del ponte sul torrente Lys in loca-
lità Capoluogo del Comune di GRESSONEY-LA-TRI-
NITÉ, proposto dall'Assessorato del Territorio, Ambien-
te ed Opere Pubbliche.**

pag. 4941

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3837.

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità
ambientale del progetto di sostituzione dell'impianto di
risalita Praz Neyron nel Comune di COURMAYEUR,
proposto dal Dott. For. Enrico CERIANI di AOSTA.**

pag. 4941

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3838.

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità
ambientale del progetto di realizzazione della nuova pale-
stra polivalente in Comune di HÔNE, proposto dall'omo-
nimo Comune.**

pag. 4943

**Région Autonome Vallée d'Aoste – Commune de CHAR-
VENSOD.**

Extrait d'avis d'appel d'offres par procédure négociée.
page 5001

Région autonome Vallée d'Aoste. Commune de GRESSAN.

**Avis d'adjudication aux enchères portant sur la location
des alpages communaux «Plan de l'Eyve – Champ vert –
Leissé – Pré noir Est» (1^{er} lot) et «Grand Grimod – Lap –
Alpetta – Pré noir Ouest» (2^e lot).**

page 5001

INDEX SYSTÉMATIQUE

ENVIRONNEMENT

Délibération n° 3510 du 11 octobre 1999,

**accueillant l'opposition présentée par la communauté de
montagne Mont-Rose contre la délibération du Gouver-
nement régional n° 2344 du 12 juillet 1999, portant appré-
ciation négative de la compatibilité avec l'environnement
du projet de réalisation de la route carrossable Crétaz-
Miocha, dans la commune de PERLOZ.**

page 4940

Délibération n° 3511 du 11 octobre 1999,

**portant rejet de l'opposition présentée par M. Massimo
PUGNO de VERRÈS contre la délibération du Gouver-
nement régional n° 2241 du 5 juillet 1999, relative à l'ap-
préciation négative de la compatibilité avec l'environne-
ment du projet de réalisation de courts de tennis couverts,
à Rafort, dans la commune de VERRÈS.**

page 4940

Délibération n° 3836 du 30 octobre 1999,

**portant appréciation positive de la compatibilité avec
l'environnement du projet de rénovation du pont fran-
chissant le Lys au chef-lieu de la commune de GRESSO-
NEY-LA-TRINITÉ, déposé par l'Assessorat du territoi-
re, de l'environnement et des ouvrages publics.**

page 4941

Délibération n° 3837 du 30 octobre 1999,

**portant appréciation positive conditionnée de la compati-
bilité avec l'environnement du projet de remplacement
des remontées mécaniques de Praz Neyron, dans la com-
mune de COURMAYEUR, déposé par M. Enrico
CERIANI d'AOSTE.**

page 4941

Délibération n° 3838 du 30 octobre 1999,

**portant appréciation positive conditionnée de la compati-
bilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une
nouvelle salle de sport polyvalente, dans la commune de
HÔNE, déposé par ladite commune.**

page 4943

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3839.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto del recupero a valenza agricola della strada di collegamento della fraz. Felinaz al Capoluogo del Comune di CHARVENSOD, proposto dall'omonimo Comune.
pag. 4943

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3840.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di una nuova area di servizio autostradale e di riqualificazione della zona del laghetto di Brissogne in località Les Iles dei Comuni di BRISSOGNE e QUART, proposto dall'Arch. Alder TONINO di AOSTA.
pag. 4944

BILANCIO

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3860.

Approvazione del programma definito degli interventi FoSPI di cui alla L.R. n. 48/1995, per il triennio 1999/2001. Liquidazione dei contributi per la progettazione e del primo anticipo per l'esecuzione degli interventi da attuarsi dalle amministrazioni locali. Impegno di spesa.
pag. 4945

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3887.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.
pag. 4963

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3888.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.
pag. 4964

Délibération n° 3889 du 8 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1999.
page 4965

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3890.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori con prelievo dal fondo di riserva.
pag. 4966

Délibération n° 3892 du 8 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du «Fonds régional de solidarité pour des mesures en cas de calamités naturelles» pour l'année 1999 et modification de la délibération n° 2 du 11 janvier 1999.
page 4969

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3893.

Accettazione del finanziamento della «Fondazione CRT - Cassa di Risparmio di TORINO» per la realiz-

Délibération n° 3839 du 30 octobre 1999,

portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de réaménagement à des fins agricoles de la route reliant le hameau de Felinaz au chef-lieu de la commune de CHARVENSOD, déposé par ladite commune.
page 4943

Délibération n° 3840 du 30 octobre 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une nouvelle aire de service de l'autoroute et de réaménagement du site du lac de Brissogne, au lieu-dit Les Iles, dans les communes de BRISSOGNE et de QUART, déposé par M. Alder TONINO d'AOSTE.
page 4944

BUDGET

Délibération n° 3860 du 30 octobre 1999,

portant approbation du plan définitif des actions FoSPI visées à la loi régionale n° 48/1995 pour la période 1999/2001. Liquidation des subventions afférentes aux projets d'exécution ainsi que de la première avance relative aux actions relevant des collectivités locales. Engagement de la dépense y afférente.
page 4945

Délibération n° 3887 du 8 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses obligatoires et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.
page 4963

Délibération n° 3888 du 8 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.
page 4964

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3889.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1999.
pag. 4965

Délibération n° 3890 du 8 novembre 1999,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.
page 4966

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3892.

Prelievo di somma dal «Fondo di solidarietà regionale per interventi in occasione del verificarsi di eventi calamitosi». Anno 1999. Modifica della deliberazione dell'11 gennaio 1999, n. 2.
pag. 4969

Délibération n° 3893 du 8 novembre 1999,

portant acceptation du financement accordé par la «Fondazione CRT - Cassa di Risparmio di TORINO» pour la

**zazione del restauro del Teatro romano di AOSTA –
Variazione al bilancio di previsione della Regione per
l'anno 1999, con modificazione al bilancio di gestione
per l'anno medesimo.** pag. 4970

COMMERCIO

Decreto 5 novembre 1999, n. 143.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 4936

Decreto 5 novembre 1999, n. 144.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 4937

Decreto 8 novembre 1999, n. 145.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 4937

Decreto 11 novembre 1999, n. 146.

Iscrizioni nel Registro Esercenti il Commercio.
pag. 4938

COOPERAZIONE

Provvedimento dirigenziale 5 novembre 1999, n. 6083.

**Iscrizione, ai sensi dell'art. 5 della Legge Regionale 5
maggio 1998, n. 27 («Testo Unico in materia di coopera-
zione»), della Società «FARARTE VALLE D'AOSTA
COOPERATIVA a r.l.», nel Registro regionale degli enti
cooperativi.** pag. 4939

DEMANIO E PATRIMONIO DELLA REGIONE

Decreto 9 novembre 1999, n. 645.

**Sdemanializzazione di reliquati stradali siti in Comune di
AYAS, facenti parte della S.R. n. 45, distinti al Catasto
Terreni al Foglio 15 n. 299 di particella di mq. 494 e Foglio
16 n. 599 di particella di mq. 22.** pag. 4929

Decreto 9 novembre 1999, n. 646.

**Sdemanializzazione di un reliquato stradale sito in
Comune di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, facente parte della
S.R. n. 46, distinto al Catasto Terreni al Foglio 7 n. 595 di
particella di mq. 54.** pag. 4929

EDILIZIA

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3838.

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità
ambientale del progetto di realizzazione della nuova pale-
stra polivalente in Comune di HÔNE, proposto dall'omo-
nimo Comune.** pag. 4943

**restauration du Théâtre romain d'AOSTE, ainsi que rec-
tification du budget prévisionnel 1999 de la Région et du
budget de gestion de ladite année.** page 4970

COMMERCE

Arrêté n° 143 du 5 novembre 1999,

portant immatriculation au registre du commerce.
page 4936

Arrêté n° 144 du 5 novembre 1999,

portant immatriculation au registre du commerce.
page 4937

Arrêté n° 145 du 8 novembre 1999,

portant immatriculation au registre du commerce.
page 4937

Arrêté n° 146 du 11 novembre 1999,

portant immatriculation au registre du commerce.
page 4938

COOPÉRATION

Acte du directeur n° 6083 du 5 novembre 1999,

**portant immatriculation au registre régional des entre-
prises coopératives de la société coopérative «FARAR-
TE VALLE D'AOSTA COOPERATIVA a r. l.», au sens
de l'art. 5 de la loi régionale n° 27 du 5 mai 1998.** page 4939

DOMAINE ET PATRIMOINE DE LA RÉGION

Arrêté n° 645 du 9 novembre 1999,

**portant désaffectation de deux tronçons de la R.R.
n° 45, sis dans la commune d'AYAS, inscrits au cadastre des
terrains de ladite commune à la Feuille n° 15 – parcelle
n° 299 – 494 m² et à la Feuille n° 16 – parcelle n° 599 – 22 m².** page 4929

Arrêté n° 646 du 9 novembre 1999,

**portant désaffectation d'un tronçon de la RR n° 46
d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ, inscrit au cadastre des ter-
rains de ladite commune à la feuille n° 7 – parcelle n° 545
- m² 54.** page 4929

BÂTIMENT

Délibération n° 3838 du 30 octobre 1999,

**portant appréciation positive conditionnée de la compati-
bilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une
nouvelle salle de sport polyvalente, dans la commune de
HÔNE, déposé par ladite commune.** page 4943

ENERGIA

Decreto 4 novembre 1999, n. 11.

Autorizzazione all'ENEL a costruire e ad esercire una linea elettrica nei Comuni di MORGEX e LA SALLE.

pag. 4930

ENTI LOCALI

Comune di FÉNIS. Deliberazione 14 ottobre 1999, n. 21.

Pronuncia sulle osservazioni ed approvazione variante non sostanziale n. 4 al P.R.G.C.

pag. 4971

Comune di MONTJOVET. Deliberazione 28 ottobre 1999, n. 36.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.. Parcheggio Perral.

pag. 4972

FINANZE

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3887.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese obbligatorie per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 4963

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3888.

Prelievo di somma dal fondo di riserva per le spese impreviste per l'anno 1999 e modifica della deliberazione di Giunta n. 2 dell'11 gennaio 1999.

pag. 4964

Délibération n° 3889 du 8 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve de caisse de l'année 1999.

page 4965

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3890.

Riassegnazione in bilancio di somme eliminate dal conto dei residui passivi per perenzione amministrativa e reclamate dai creditori con prelievo dal fondo di riserva.

pag. 4966

Délibération n° 3892 du 8 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du «Fonds régional de solidarité pour des mesures en cas de calamités naturelles» pour l'année 1999 et modification de la délibération n° 2 du 11 janvier 1999.

page 4969

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3893.

Accettazione del finanziamento della «Fondazione CRT – Cassa di Risparmio di TORINO» per la realiz-

ÉNERGIE

Arrêté n° 11 du 4 novembre 1999,

autorisant l'ENEL à construire et à exploiter une ligne électrique dans les communes de MORGEX et LA SALLE.

page 4930

COLLECTIVITÉS LOCALES

Commune de FÉNIS. Délibération n° 21 du 14 octobre 1999,

portant approbation de la variante non substantielle n° 4 du PRGC et réponse aux observations y afférentes.

page 4971

Commune de MONTJOVET. Délibération n° 36 du 28 octobre 1999,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C.. Parc de stationnement au Hameau Perral.

page 4972

FINANCES

Délibération n° 3887 du 8 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses obligatoires et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 4963

Délibération n° 3888 du 8 novembre 1999,

portant prélèvement de crédits du fonds de réserve 1999 pour les dépenses imprévues et modification de la délibération du Gouvernement régional n° 2 du 11 janvier 1999.

page 4964

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3889.

Prelievo di somma dal fondo di riserva di cassa per l'anno 1999.

pag. 4965

Délibération n° 3890 du 8 novembre 1999,

portant réaffectation de sommes éliminées du compte des restes à payer pour péremption administrative et réclamées par les créanciers. Prélèvement de crédits du fonds de réserve.

page 4966

Deliberazione 8 novembre 1999, n. 3892.

Prelievo di somma dal «Fondo di solidarietà regionale per interventi in occasione del verificarsi di eventi calamitosi». Anno 1999. Modifica della deliberazione dell'11 gennaio 1999, n. 2.

pag. 4969

Délibération n° 3893 du 8 novembre 1999,

portant acceptation du financement accordé par la «Fondazione CRT – Cassa di Risparmio di TORINO» pour la

**zazione del restauro del Teatro romano di AOSTA –
Variazione al bilancio di previsione della Regione per
l'anno 1999, con modificazione al bilancio di gestione
per l'anno medesimo.** pag. 4970

FONDO REGIONALE INVESTIMENTI
OCCUPAZIONE

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3860.

**Approvazione del programma definito degli interventi
FoSPI di cui alla L.R. n. 48/1995, per il triennio
1999/2001. Liquidazione dei contributi per la progetta-
zione e del primo anticipo per l'esecuzione degli inter-
venti da attuarsi dalle amministrazioni locali. Impegno
di spesa.**

pag. 4945

GUIDE ALPINE

Decreto 2 novembre 1999, n. 142.

**Approvazione delle tariffe relative alle prestazioni pro-
fessionali delle guide e aspiranti guide alpine in Valle
d'Aosta.**

pag. 4932

LINEE ELETTRICHE

Decreto 4 novembre 1999, n. 11.

**Autorizzazione all'ENEL a costruire e ad esercire una
linea elettrica nei Comuni di MORGEX e LA SALLE.**

pag. 4930

OPERE PUBBLICHE

Decreto 4 novembre 1999, n. 11.

**Autorizzazione all'ENEL a costruire e ad esercire una
linea elettrica nei Comuni di MORGEX e LA SALLE.**

pag. 4930

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3836.

**Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del
progetto di rifacimento del ponte sul torrente Lys in loca-
lità Capoluogo del Comune di GRESSONEY-LA-TRI-
NITÉ, proposto dall'Assessorato del Territorio, Ambien-
te ed Opere Pubbliche.**

pag. 4941

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3840.

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità
ambientale del progetto di costruzione di una nuova area
di servizio autostradale e di riqualificazione della zona del
laghetto di Brissogne in località Les Iles dei Comuni di
BRISSOGNE e QUART, proposto dall'Arch. Alder
TONINO di AOSTA.**

pag. 4944

**restauration du Théâtre romain d'AOSTE, ainsi que rec-
tification du budget prévisionnel 1999 de la Région et du
budget de gestion de ladite année.**

page 4970

FOND RÉGIONAL D'INVESTISSEMENTS
EMPLOI

Délibération n° 3860 du 30 octobre 1999,

**portant approbation du plan définitif des actions FoS-
PI visées à la loi régionale n° 48/1995 pour la période
1999/2001. Liquidation des subventions afférentes aux
projets d'exécution ainsi que de la première avance
relative aux actions relevant des collectivités locales.
Engagement de la dépense y afférente.**

page 4945

GUIDES DE MONTAGNE

Arrêté n° 142 du 2 novembre 1999,

**portant adoption des tarifs des prestations professionnel-
les des guides et des aspirants-guides de haute montagne
de la Vallée d'Aoste.**

page 4932

LIGNES ÉLECTRIQUES

Arrêté n° 11 du 4 novembre 1999,

**autorisant l'ENEL à construire et à exploiter une ligne
électrique dans les communes de MORGEX et LA SALLE.**

page 4930

TRAVAUX PUBLICS

Arrêté n° 11 du 4 novembre 1999,

**autorisant l'ENEL à construire et à exploiter une ligne
électrique dans les communes de MORGEX et LA SALLE.**

page 4930

Délibération n° 3836 du 30 octobre 1999,

**portant appréciation positive de la compatibilité avec
l'environnement du projet de rénovation du pont fran-
chissant le Lys au chef-lieu de la commune de GRESSO-
NEY-LA-TRINITÉ, déposé par l'Assessorat du territoi-
re, de l'environnement et des ouvrages publics.**

page 4941

Délibération n° 3840 du 30 octobre 1999,

**portant appréciation positive conditionnée de la com-
patibilité avec l'environnement du projet de réalisa-
tion d'une nouvelle aire de service de l'autoroute et de
réaménagement du site du lac de Brissogne, au lieu-dit
Les Iles, dans les communes de BRISSOGNE et de
QUART, déposé par M. Alder TONINO d'AOSTE.**

page 4944

PARTECIPAZIONE ED INIZIATIVA POPOLARE

PARTICIPATION ET INITIATIVE POPULAIRE

Publicazione disposta dal Presidente della Corte Costituzionale a norma dell'art. 25 della Legge 11 marzo 1958, n. 87.

N. 652 Reg. ordinanze 1999.

Ordinanza emessa il 7 ottobre 1999 dal Tribunale di Aosta sulla richiesta di referendum proposta da BASSIGNANA Gabriella ed altri. pag. 4927

SPORT E TEMPO LIBERO

SPORTS ET LOISIRS

Deliberazione 11 ottobre 1999, n. 3511.

Non accoglimento dell'opposizione presentata dall'ing. Massimo PUGNO di VERRÈS avverso la deliberazione di Giunta n. 2241 del 05.07.1999 concernente «Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione di campi da tennis coperti in località Rafort del Comune di VERRÈS». pag. 4940

Délibération n° 3511 du 11 octobre 1999,

portant rejet de l'opposition présentée par M. Massimo PUGNO de VERRÈS contre la délibération du Gouvernement régional n° 2241 du 5 juillet 1999, relative à l'appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de courts de tennis couverts, à Rafort, dans la commune de VERRÈS. page 4940

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3837.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di sostituzione dell'impianto di risalita Praz Neyron nel Comune di COURMAYEUR, proposto dal Dott. For. Enrico CERIANI di AOSTA. pag. 4941

Délibération n° 3837 du 30 octobre 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de remplacement des remontées mécaniques de Praz Neyron, dans la commune de COURMAYEUR, déposé par M. Enrico CERIANI d'AOSTE. page 4941

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3838.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di realizzazione della nuova palestra polivalente in Comune di HÔNE, proposto dall'omonimo Comune. pag. 4943

Délibération n° 3838 du 30 octobre 1999,

portant appréciation positive conditionnée de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation d'une nouvelle salle de sport polyvalente, dans la commune de HÔNE, déposé par ladite commune. page 4943

TRASPORTI

TRANSPORTS

Deliberazione 11 ottobre 1999, n. 3510.

Accoglimento dell'opposizione presentata dalla Comunità Montana Monte Rosa avverso la deliberazione di Giunta n. 2344 del 12.07.1999 concernente «Valutazione negativa sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione della strada carrozzabile Cretaz-Miocha in Comune di PERLOZ». pag. 4940

Délibération n° 3510 du 11 octobre 1999,

accueillant l'opposition présentée par la communauté de montagne Mont-Rose contre la délibération du Gouvernement régional n° 2344 du 12 juillet 1999, portant appréciation négative de la compatibilité avec l'environnement du projet de réalisation de la route carrossable Crétaz-Miocha, dans la commune de PERLOZ. page 4940

Deliberazione 30 ottobre 1999, n. 3839.

Valutazione positiva sulla compatibilità ambientale del progetto del recupero a valenza agricola della strada di collegamento della fraz. Felinaz al Capoluogo del Comune di CHARVENSOD, proposto dall'omonimo Comune. pag. 4943

Délibération n° 3839 du 30 octobre 1999,

portant appréciation positive de la compatibilité avec l'environnement du projet de réaménagement à des fins agricoles de la route reliant le hameau de Felinaz au chef-lieu de la commune de CHARVENSOD, déposé par ladite commune. page 4943

TURISMO E INDUSTRIA ALBERGHIERA

TOURISME ET INDUSTRIE HÔTELIÈRE

Decreto 12 novembre 1999, n. 147.

Classificazione di azienda alberghiera per il quinquennio 1999/2004. pag. 4938

Arrêté n° 147 du 12 novembre 1999,

portant classement d'un établissement hôtelier pour les années 1999/2004. page 4938

URBANISTICA

Comune di FÉNIS. Deliberazione 14 ottobre 1999, n. 21.

Pronuncia sulle osservazioni ed approvazione variante non sostanziale n. 4 al P.R.G.C.

pag. 4971

Comune di MONTJOVET. Deliberazione 28 ottobre 1999, n. 36.

Approvazione variante non sostanziale al P.R.G.C.. Parcheggio Perral.

pag. 4972

URBANISME

Commune de FÉNIS. Délibération n° 21 du 14 octobre 1999,

portant approbation de la variante non substantielle n° 4 du PRGC et réponse aux observations y afférentes.

page 4971

Commune de MONTJOVET. Délibération n° 36 du 28 octobre 1999,

portant approbation de la variante non substantielle du P.R.G.C.. Parc de stationnement au Hameau Perral.

page 4972